

Für alle ergänzenden Auskünfte,  
Offerten für Spezialausstattung  
etc.

WENDE MAN SICH AN DIE

SOCIÉTÉ ANONYME  
**ANDRÉ CITROËN**

143, Quai de Javel, 143

PARIS (15°)

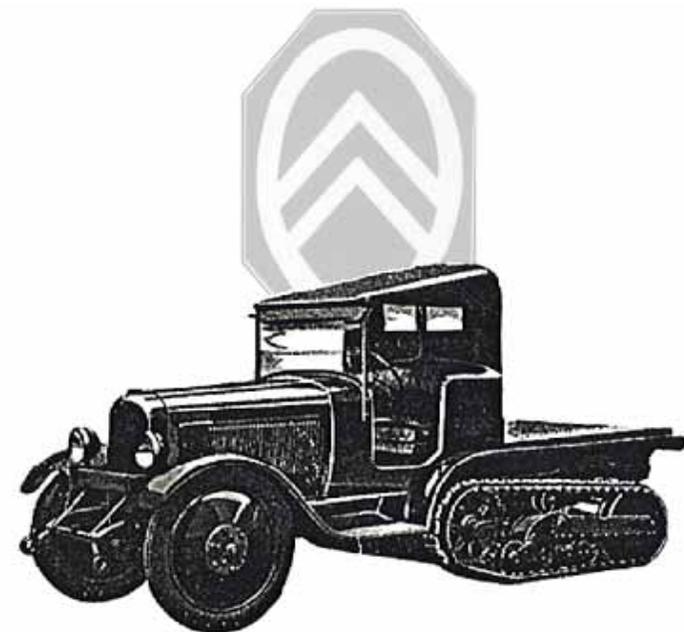


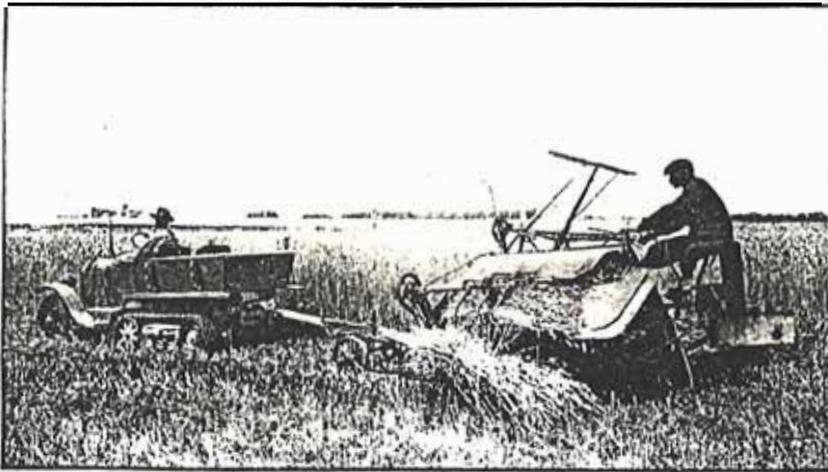
LES AUTOCHENILLES

**CITROËN**

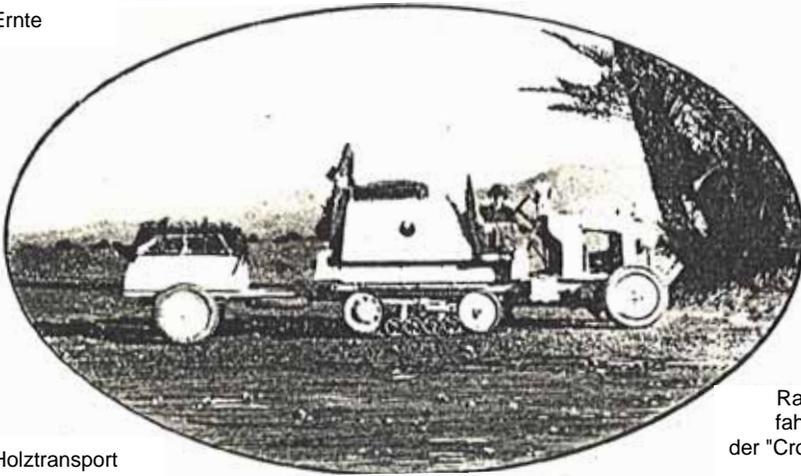
Ausgerüstet mit Antrieb  
**KEGRESSE-HINSTIN**

Patentiert S. G. D. G. in Frankreich und im Ausland



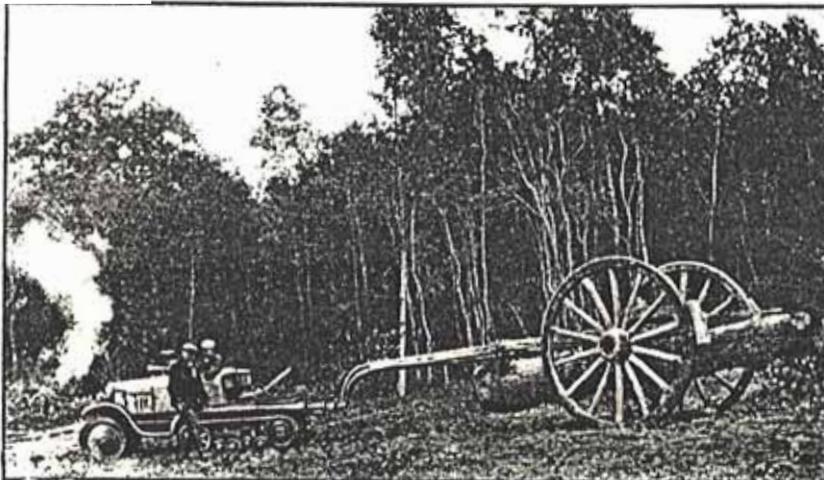


Ernte



Holztransport

Raupen-  
fahrzeug  
der "Croisière  
Noire"



Schließlich profitiert der Traktor, in seiner Eigenschaft als C-4, von den Vorteilen, welche die Organisation Citroën für ihre Kundschaft reserviert:

Versorgung über 5.000 spezialisierte Citroën Agenten, alle mit einem eigenen Ersatzteillager;

Verkauf auf Kredit mit zwölf oder achtzehn Monatsraten; Reparaturen zu Festpreisen;

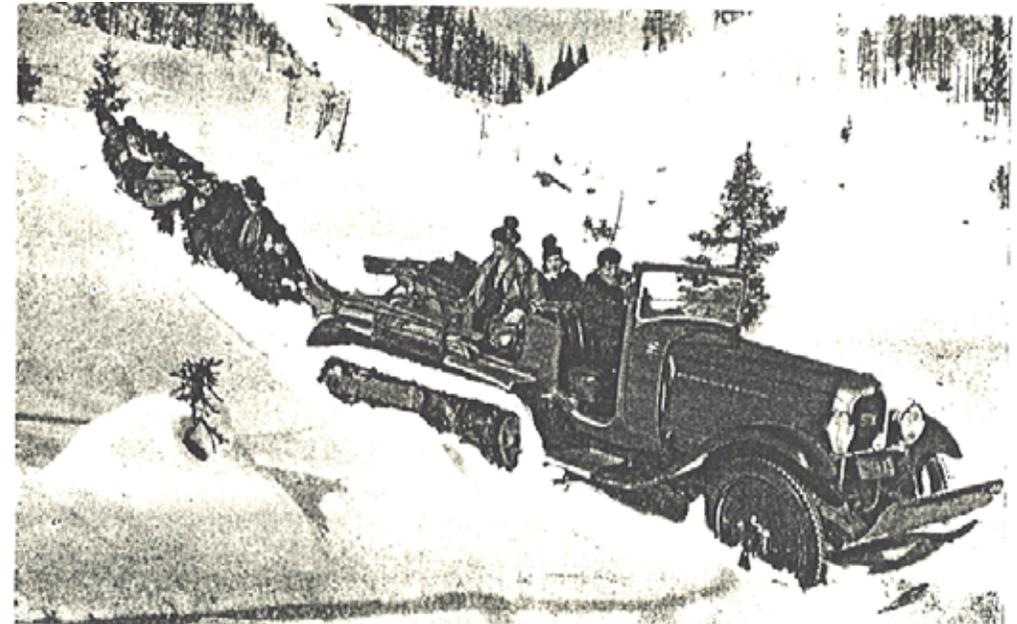
Standard-Austausch abgenutzter Teile durch revidierte Teile.

## Der Raupentraktor mit 6 Zylindern

Es gibt ebenfalls einen Raupentraktor mit dem Sechszylindermotor und den Organen des 14 CV Citroën C-6. Dieser Traktor kann als Zugfahrzeug benutzt oder als Schneefahrzeug eingesetzt werden.

**Schlepper.** – Rollendes Gesamtgewicht 10 bis 15 Tonnen auf normaler Strasse und 3 bis 5 Tonnen im Gelände bei einer Beladung des Traktors von 1.500 bis 2.000 Kilo.

**Schneefahrzeug.** – Dieses dient nicht nur dem Tourismus, sondern auch der Versorgung und dem Postdienst für durch Schnee blockierte Dörfer im Winter.



## VERSCHIEDENE VERWENDUNGSZWECKE

Als Feuerwehrpumpe, Forstschlepper, Einsatz im Weinberg mit Hilfe einer grossen Seilwinde, als Lastkahnschlepper, für den Materialtransport von Bergwerken, als Traktor für Flugzeuge auf dem Landeplatz etc.

Mit einem Anhänger: Bau und Unterhalt von Strassen, Transport und Unterhalt von elektrischen Freileitungen auf dem Land, Arbeiten in Häfen, Fabrik.

Karrossiert als Tourenwagen dient der Traktor in allen Regionen, wo Straßen fehlen: Im Sumpfgebiet, am Strand, auf der Hochebene, auf Schneefeldern, im Sand und für die Jagd. Er ist zudem das ideale Expeditionsfahrzeug.

## Die Vorteile des Raupentraktors

**Prämien.** – Prämienbegünstigt durch das Kriegsministerium wird der Traktor mit einer Gesamtzuwendung von 7.600 Franken dotiert, die seinem Eigentümer unter bestimmten Bedingungen durch das Kriegsministerium wie folgt ausbezahlt werden: 4.000 Franken beim Kauf, 1.200 Franken im folgenden Jahr, und ebenso viel im dritten und vierten Jahr.

Diese Summe von 7600 Francs, die vom Traktorpreis abgezogen wird, erlaubt es, für ein Minimum an Geld diese erstklassige Maschine zu erwerben, welche bestens durchdacht ist und mit den besten Materialien und der extremen Sorgfalt der Herstellung, die dem C-4 eigen sind, verwirklicht wird.

Dieser günstige Preis erlaubt eine extrem rasches Abschreiben, um so mehr als man diesen Allzweck-Traktor vom Anfang bis am Ende des Jahres benutzen kann.

**Qualitäten des C-4.** - Der Traktor ist in Wahrheit ein C-4 Lieferwagen, was bedeutet, dass die Teile eines seit langem bewährten, perfekt entwickelten Fahrzeuges verwendet werden, welches seine Qualitäten auf allen Strassen der Welt beweist.

Er erbt auch die Sparsamkeit des C-4. Somit verbraucht er weniger als jeder andere Traktor bei vergleichbarer Arbeit.

## Die Citroën Raupenfahrzeuge

*Im Gegensatz zu den radgetriebenen Fahrzeugen braucht das Citroën Raupenfahrzeug keine Strasse: Es macht sich seinen Weg selbst.*

*Es wird auf einem Chassis Citroën C-4 oder C-6 aufgebaut, welches hinten mit einem Kégresse-Hinstin-Antriebsapparat ausgerüstet ist.*

*Dieser Apparat besteht aus einem System von angetriebenen Poulies, freilaufenden Poulies und einem Fahrwerk, auf welchem die geschmeidigen Laufbänder geführt werden.*

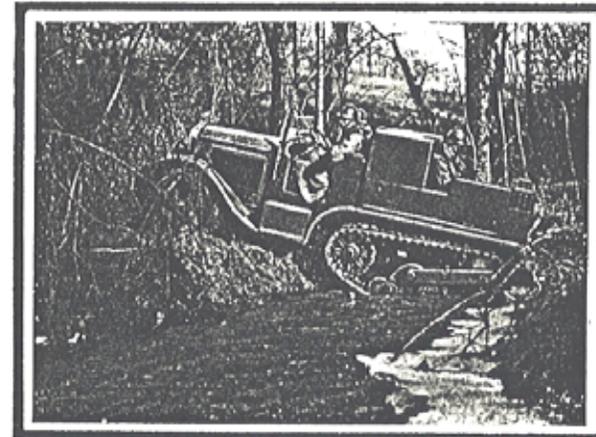
*Die Untergründe, welche von ihrer Natur her (Sand, Felsen, Lehm, Sumpf) oder ihre Relief (Furchen, Gräben) unüberbrückbar sind für Fahrzeuge mit Rädern, bilden für die Citroën Autorauspannen das wahre Element, obwohl sie sich auch auf festen Strassen mit vergleichsweise hoher Geschwindigkeit bewegen können, da die Laufbänder dafür vorgesehen sind.*

*Letztendlich zeigt das Citroën Raupenfahrzeug seine aussergewöhnlichen Fähigkeiten auch im Schnee, durch den es mit Leichtigkeit seinen Weg schafft, wie tief er auch sein mag.*

*Die Citroën Werke haben sich 1920 die Exklusivrechte erworben, den Kégress-Hinstin Raupenantrieb zu nutzen.*

*Kurze Zeit später bewiesen die Autorauspannen ihre aussergewöhnlichen Werte durch die "Erste Durchquerung der Sahara im Automobil" (1922-1923), und dank dieser wurden die Studien der Verbindungen zwischen den Kolonien realisiert im Zuge der berühmten " Schwarzen Kreuzfahrt " (Croisière Noire, 1924-1925).*

*Diese Prüfungen, führten zu Perfektionierungen, von denen der aktuelle Traktor das Resultat darstellt, während sie gleichzeitig die überragenden Qualitäten des Raupenantriebs attestierten.*



Das Militär-Raupenfahrzeug

## Ein universeller Traktor

Der Citroën Traktor löst in der Tat dieses Problem:

Dem Benutzer zwei deutlich unterschiedliche Maschinen in nur einer zu liefern: Die **Eine** für mühsame Arbeiten mit reduzierter Geschwindigkeit wie Pflügen der Erde oder Schleppen von Holz im Wald; die **Andere**, welche über gute kommerzielle Eigenschaften für alle Transporte und Schleppfahrten auf Strassen verfügt.



Arbeiten mit dem Zweischarenpflug mit 25 cm Tiefgang

Je nach den Umständen verhält sich der Citroën Traktor entweder wie ein Traktor, der über eine sehr begrenzte Geschwindigkeit verfügt, welche vollkommen angemessen ist für den harten Feldeinsatz oder aber wie ein echter Lieferwagen, schnell, leise und gut gefedert, bestimmt für den Transport von Gütern und sogar von Personen.

Dieses Resultat wird erzielt durch das Anbringen von **zwei Planetenreduziergetrieben mit zwei Gängen** am äusseren Ende der Antriebsachse:

Diese Reduktionen werden durch einen in der Nähe der Schalthebels und der Handbremse angebrachten Hebel geschaltet. Kombiniert mit dem Getriebe, liefern sie zwei Bereiche von Gängen, welche je vier Kombinationen umfassen, darunter einen direkten und einen Rückwärtsgang.

Diese Vorrichtung hat ihren Vorteil zum Beispiel bei Arbeiten, die den ersten Gang verlangen; man kann den dritten oder direkten Gang benutzen vom Bereich der kleinen Geschwindigkeiten, was erlaubt, die gleiche Leistung bei geringerem Verbrauch zu erhalten.

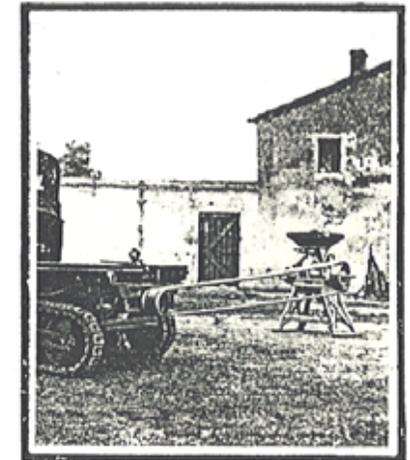
## Anwendung des Traktors

### EINSATZ IN DER LANDWIRTSCHAFT

Der Traktor passt sich an alle Arbeiten auf dem Hof und auf dem Feld an:

**Tiefenarbeiten:** - Er zieht den Pflug, den Entwurzler usw.

**Arbeiten an der Oberfläche:** - Er erlaubt, die landwirtschaftliche Bearbeitung mit der Egge, der Walze, usw. Er zieht jede Maschine zur Kultivierung: Mähen, Rechen, Bindemäher etc.



Traktor beim Antrieb eines Traubenhäckslers

ARBEIT	ZEIT	FLÄCHE	Verbrauch pro Hektare	
			Benzin	Öl
Pflügen	8 Stunden 7 St. 20	2 Hektaren 1 Hektare	16 Lt. 5	1 Lt. 5
Bindemähen	81 Stunden 9 Stunden	60 Hektaren 4 Hekt. 86	5 Lt. 6	0 Lt. 5
Eggen	10 Stunden	8 Hektaren	5 Liter	0 Lt. 3

**Arbeiten auf dem Hof:** - Über seine Antriebsrolle betreibt der Traktor über Flachriemen alle Geräte des Bauernhofes: Mähdrescher, Strohpresse, Wurzelhacker, Dynamo, Kreissäge usw.

**Transporte:** - Er dient dem Bauern für alle Verschiebungen und Warentransporte auf der Strasse oder über sein Gelände. Beladen mit 800 kg. beträgt seine Geschwindigkeit auf der Strasse 25 km/Stunde.

### EINSATZ IM MILITÄR

Interessant am Raupenschlepper ist die Tatsache, dass er abseits der Strasse unterschiedliche Routen wählen kann. Er wird in der Armee als Verbindungsfahrzeug, Versorgungs- oder Artilleriefahrzeug, als Maschinengewehrträger, Kampfpanzer, Krankenwagen, Beleuchtungs- oder Funkwagen usw. benutzt.

## Zahlenwerte des Traktors

Höchstgeschwindigkeit leer Zuladung	Tourenwagen 36 km; Traktor 30 km.
Zugkraft am Haken	Total 1.000 kg, Nutzlast 800 kg. bei 4km 500, ungefähr 850 kg bei 2km 500 ungefähr 1500 kg. (Bruchlast 2 Tonnen)
Anhängelast (Ladung des Traktors nicht inbegriffen)	auf der Strasse mit Rampe 8%: 6 Tonnen 20% 2.t 5 28% 2 Tonnen im Gelände (1) . . . . . 2 - auf Schienen . . . . . 60 - auf Wasser (Lastkahnschleppen) 1000 t.
Raupendimensionen	Theoretische Länge 4m055, Breite 225 mm
Bodendruck	auf der Strasse: 2 kg pro cm <sup>2</sup> auf weichem Terrain: 300 gr. pro cm <sup>2</sup>
Geschwindigkeit des Antriebspoulies für Maschinen (bei 2'000 Umdrehungen des Motors, entsprechend ungefähr 20 PS)	1. Gang . . . . . 400 Umdrehungen/Min. 2. Gang . . . . . 670 Umdrehungen/Min. Direkter Gang . . . . 1330 Umdrehungen/Min.
Pflügen	2 Scharen von 18/22 cm in mittlerem Boden 3 Scharen von 12 cm
Verbrauch auf 100 km	20 Liter Benzin, ½ Liter Öl.

(1) Wir verstehen unter "Gelände" das Terrain, auf dem 4 oder 6 Zugpferde nötig sind, um eine rollende Last von 1.500 kg zu ziehen mit Steigungen von maximal 30 %.

## Kupplungsvorrichtungen

Jedes Chassis ist ausgerüstet mit:

- 1° - 4 Haken Typ "Schweineschwanz" (2 vorne, 2 hinten)
- 2° - 1 zentrale Anhängerkupplung hinten, Typ "Artillerie", zum Ankuppeln von Anhängern mit 2 und 4 Rädern.

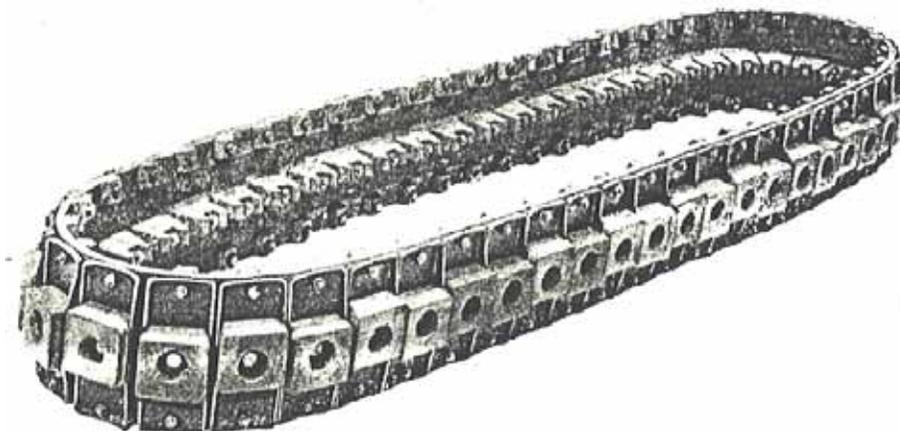
Eine Schiene mit seitlich verschiebbarer Kupplungsvorrichtung, verstellbar in der Höhe, montiert auf der Tragachse des Traktors, für Landwirtschaftsgeräte, wird auf Bestellung geliefert, ebenso wie jede andere Spezialvorrichtung.

## Die Metall-Gummi-Raupe

Die Raupe wird durch einen endlosen Flachriemen aus gummiertem Gewebe gebildet, fabriziert unter Spannung, welcher folglich praktisch nicht dehnbar ist.

Die Außenseite dieses Riemens wird mit Platten aus gepresstem Stahlblech bestückt, die eine Panzerung bilden und ihn vor Beschädigungen schützen. Auf der Mitte der Platten sind Abrollblöcke aus Gummi befestigt. Die innere Seite des Riemens ist an den Rändern ausgestattet mit der Antriebszahnungen und im Zentrum mit den Führungsnasen.

Die Zusammensetzung der Raupe erfordert lediglich die Lagerhaltung von **einer kleinen Anzahl von Abrollblöcken und Führungsnasen.**



Die Metall-Gummi-Raupe kann nicht rutschen, weil die Zähne der Antriebsrollen fest in die von den Würfeln auf der Raupeninnenseite gebildete Verzahnung eingreifen.

Schliesslich hat unsere Raupe gegenüber den völlig metallischen Raupenkettens die folgenden Vorteile: Sie ist vollkommen geräuschlos, ihre Lebensdauer ist dreimal länger, wegen seiner Leichtigkeit erlaubt sie eine größere Geschwindigkeit für denselben Verbrauch, respektive eine höhere Kilometerleistung auf dem Treibstoff.

Diese Leichtigkeit erlaubt dazu eine bessere Verteilung des Gewichtes auf dem Rahmen, dank welcher der Traktor keine Tendenz hat, die Nase in schwierigen Passagen anzuheben.

# BESCHRIEB DER AUTORAUPE CITROËN 10 PS AUF CHASSIS C-4 CITROËN

